



# M E S T O R O Ž Ň A V A

---

Pre zasadnutie  
Mestského zastupiteľstva v Rožňave

dňa 25. 10. 2012

K bodu rokovania číslo:

## **Názov správy:**

**Účasť mesta Rožňava na 19. veľtrhu cestovného ruchu ITF SLOVAKIATOUR  
2013 v Bratislave**

Návrh na uznesenie:  
Mestské zastupiteľstvo v Rožňave

**Vypracoval:**  
Mgr. Peter Hrivnák

**Materiál obsahuje:**  
Dôvodová správa  
Návrh prezentácie mesta

## **A/ s c h v a ľ u j e**

Účasť mesta Rožňava na 19. veľtrhu cestovného  
ruchu ITF SLOVAKIATOUR 2013 v Bratislave  
a spolufinancovanie nákladov na prezentáciu  
mesta na veľtrhu vo výške 1 700,- EUR

## **B/ n e s c h v a ľ u j e**

## Dôvodová správa

V dňoch **24. – 27. januára 2013** sa uskutoční **19. veľtrh cestovného ruchu ITF SLOVAKIATOUR 2013**. Tento veľtrh cestovného ruchu je realizovaný spolu s výstavou gastronómie a na veľtrhu sú realizované výstavy – poľovníctvo a oddych, wellness a fitness, expossop, gastropack, exporeklama. Tento veľtrh je najväčším veľtrhom cestovného ruchu na Slovensku a v regióne strednej Európy. Na výstave budú zahraničné zastúpenia krajín, všetky regióny Slovenska, cestovné kancelárie a spoločnosti poskytujúce služby v oblasti cestovného ruchu.

Na minuloročnom veľtrhu CR v dňoch 19. – 22. 01. 2012 na celkovej ploche 17 500 m<sup>2</sup> vystavovalo 405 subjektov z 21 krajín sveta. Počas štyroch dní navštívilo výstavisko 72 764 návštevníkov zo Slovenska a zahraničia. Spoločná výstavná expozícia Košického samosprávneho kraja bola na ploche 104 m<sup>2</sup> a patrila k jednej z najkrajších na výstave, od ostatných krajov sa odlišovala vlastným kreatívnym vizuálom, ktorého hlavným motívom bolo EHMK 2013 a program Terra Incognita. Netradičné vizuálne efekty dopĺňali originálne maliarske stojany s logom programu Terra Incognita – krajina nespoznaná. Počas celej výstavy sa organizovali vedomostné ankety o turistických atrakciách nášho kraja. Veľký záujem odbornej a laickej verejnosti bol o turistické atrakcie a historické pamiatky v našich štyroch regiónoch.

Najväčší záujem bol už tradične o **NP Slovenský raj, jaskyne ,Gotickú cestu,** ktorá prechádza Spišom a Gemerom a ďalšie... Zaregistrovaný bol aj väčší záujem o mesto Košice z titulu EHMK 2013. Realizačný tím ľudí z regiónov pripravil pre hostí a návštevníkov tradičné gastronomické pochúťky, produkty vín z Tokaja a Sobranecka a prezentačné materiály našich regiónov.

Návštevníkov výstavnej expozície vítal gróf Andrassy s manželkou a ďalšou rodinou. Vážených hostí gróf osobne pasoval za veľkomožných s právom používať oslovenie „pán veľkomožný,..“ Titul a dekrét dostali aj prezident SR Ivan Gašparovič, predseda parlamentu SR Pavol Hrušovský i podpredseda vlády a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Ján Figel’.

**V januári 2013 a to konkrétne v dňoch 24.-27. sa regióny KSK predstavia spoločne už po 6 krát v spoločnej výstavnej expozícií s regiónmi Gemer, Dolný Zemplín, Košice a okolie a Spiš na výstavnej ploche 104 m<sup>2</sup>.**

**KSK hradí:** prenájom plochy a réžiu /energie, program, reklama – inzercia vystav. katalóg ,regist. poplatok , výstav. vstupy.../ **v celkovej sume cca 12 000,-€/** v roku 2012 platili 11.660,40 €/

**Regióny hradia:** celú výstavnú expozíciu /grafika, prevedenie – montáž, demontáž ,vybavenie kuchyne, pohostenie hostí..../ návrh výstavnej expozície na rok 2013 stojí celkom 19.000,00 €. Táto suma sa delí medzi štyri regióny.Na jeden región potom vychádza suma **4.750,-€/na ploche 104m<sup>2</sup>/.**

**Miesto uskutočnenia:** Incheba Bratislava, Hala B2 stred, číslo stánku –

**Termín:** Výstava sa realizuje v dňoch 24. - 27.januára 2013

**Personálne zabezpečenie:** 1 pracovník MsÚ, 1 pracovník TIK Rožňava, 2 kultúrni pracovníci

**Začiatok výstavy:** 24.1.2013 o 10:00 hod

**Ukončenie výstavy:** 27.1.2013 o 18:00 hod

**Hlavný organizátor** výstavného stánku – **KSK Košice** , Referát cestovného ruchu. Výstavný stánok bude propagovať Košický kraj v 4 regiónoch cestovného ruchu:

- Gemer – Rožňava a okolie,
- Spiš – Slovenský raj,
- Zemplínska šírava – Michalovce,
- a Mesto Košice – EHMK 2013.

**Spoluorganizátori:**

- Mesto Rožňava, RRA a TIK Rožňava – Gemer,
- ZOM Slovenský raj – Spiš,
- RZT Zemplín – Zemplín,
- Mesto Košice a TIK Košice.

KSK Košice hradí z rozpočtu prenájom výstavnej plochy a výstavbu stánku. Náklady spojené s propagáciou si hradia regióny pomernou čiastkou.

**Rozpočet nákladov akcie Slovakiatour 2013 na našu prezentáciu Gemer – Rožňava a okolie:**

<b>Náklad</b>	<b>Suma</b>
Vyhotovenie stánku a grafika	4 750,00 €
Náklady kultúrneho vystúpenia a moderovania	200,00 €
Ubytovanie obsluhujúceho personálu v počte 2 ks x 2 posteľové na 4 noci od 23.1. 40 x 2 x 4	320,00 €
Občerstvenie a pohostenie	300,00 €
Doprava RV-BA (osobné vozidlo 1 ks)	150,00 €
Doprava Ba- RV (osobné vozidlo 1 ks)	150,00 €
<b>Spolu :</b>	<b>5 870,00 €</b>

**Rozpis nákladov na jednotlivé subjekty cestovného ruchu podľa počtu obyvateľstva:**

<b>Mesto Rožňava</b>	<b>1 700,00 €</b>
Kúpele Štós, a.s.	500,00 €
Mikroregión Domica	1 020,00 €
Mikroregión Dobšiná, Mesto Dobšiná	1 100,00 €
Mikroregión Čremošná	775,00 €
Mikroregión Štítnická dolina	775,00 €
<b>Spolu :</b>	<b>5 870,00 €</b>

**ITF SLOVAKIATOUR**  
**19. - 22.1.2012**  
Foto: Štefan Keszi, TIK









#### Stanovisko Komisie cestovného ruchu a regionálnej politiky

Komisia žiada, aby sa v grafickej prezentácii odprezentovalo mesto Rožňava aj s uvedením názvu mesta.

Zároveň odporúča TIC, aby sa na ITF SLOVAKIATOUR 2013 prioritne prezentoval produkt Gotická cesta.

V prípade záujmu odporúča upraviť zástupcov za náš región nasledovne:

Alternatíva 1: 2 zamestnanci TIC

Alternatíva 2: 1 zamestnanec TIC a 1 zástupca regionálnej cestovnej agentúry

Alternatíva 3: 1 zamestnanec TIC a 1 zamestnanec MsÚ

Komisia odporúča TIC, aby boli odprezentované aj ďalšie produkty občianskych združení.



## Účasť Mesta Rožňava na veľtrhu ITF Slovakiatour 2013

Mesto Rožňava sa pravidelne zúčastňuje najväčšieho veľtrhu cestovného ruchu na Slovensku – ITF Slovakiatour v Bratislave od roku 1997. V spolupráci s KSK sa zúčastňujeme v spoločnom stánku Košického kraja od roku 2007.

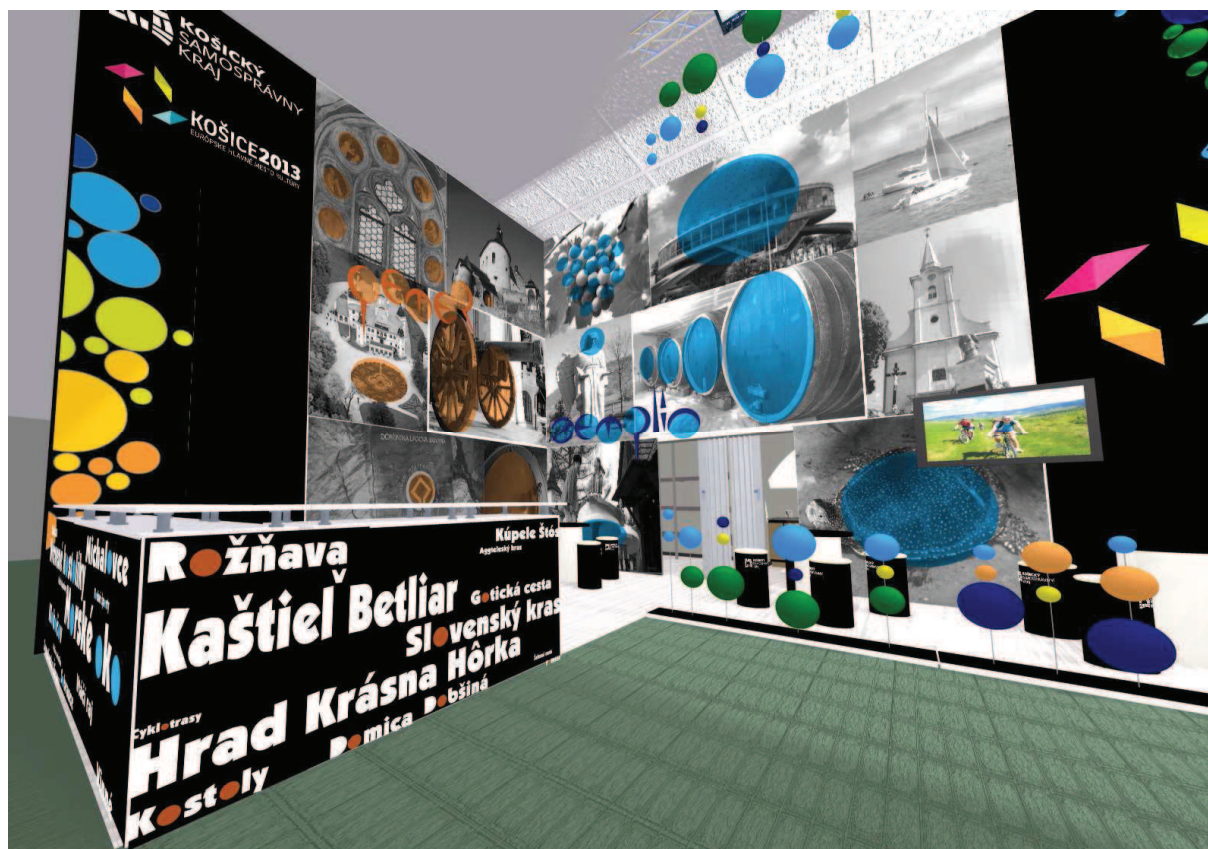
**V dňoch 24.-27.1.2012 sa KSK predstaví už po 6 krát v spoločnej výstavnej expozícií s regiónmi Gemer, Dolný Zemplín, Košice a okolie a Spiš na výstavnej ploche 104 m<sup>2</sup>.**

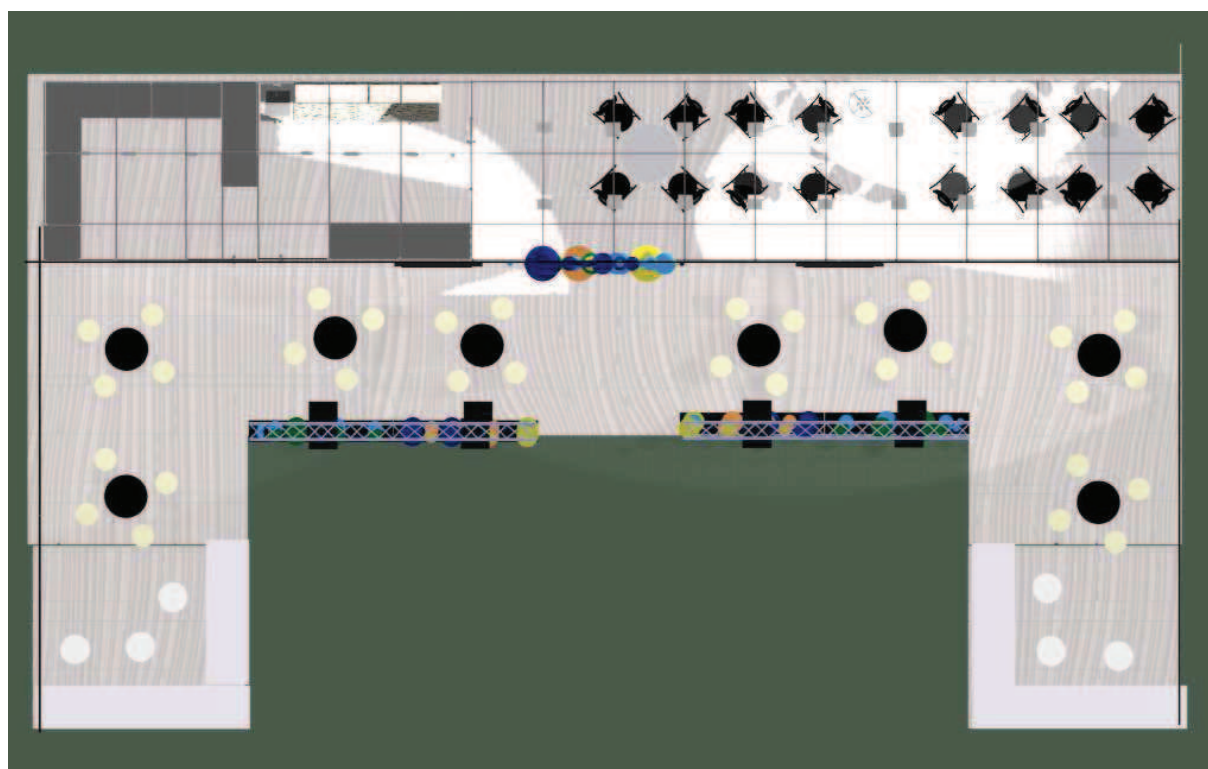
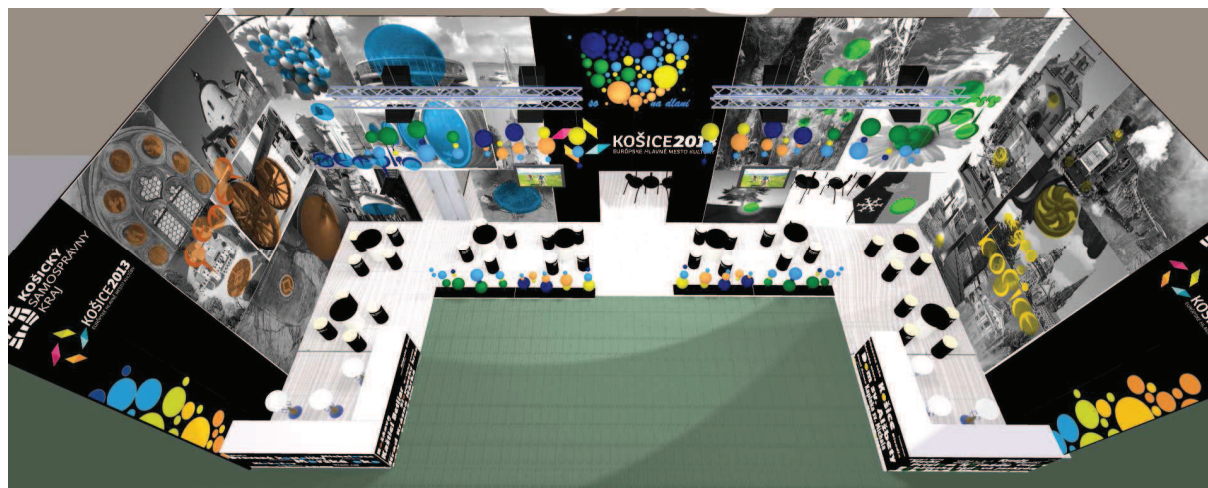
**KSK hradí:** prenájom plochy a réžiu /energie,program,reklama – inzercia vystav.katalóg ,regist.poplatok , vystav.vstupy...../ **v celkovej sume cca 12 000 .,€ / rok 2012 sme platili 11.660,40 €/**

**Regióny hradia:** celú výstavnú expozíciu /grafika,prevedenie – montáž,demontáž ,vybavenie kuchyne,pohostenie hostí..../ **návrh výstavnej expozície na rok 2013 stojí celkom 19.000.,€** toto sa delí 4. Na jeden región vychádza **4.750.,€ /na ploche 104m<sup>2</sup>/.**

Suma, ktorá pripadá na región Gemer sa bude uhrádzať cez Regionálnu rozvojovú agentúru v Rožňave, ktorá každoročne združuje prostriedky od miest, obcí a podnikateľských subjektov v regióne.

Na nasledujúcich grafikách sú náhľady spoločného stánku plánované na rok 2013, nie sú to ešte definitívne verzie, stále sa na nich pracuje:







## **Obsadenie stánku:**

Za každý región je potrebné zabezpečiť 2 osoby, ktoré budú na stánku po celý čas trvania výstavy, t.z. od 24. do 27.1. vrátane (4 dni). Za región Gemer navrhujeme, aby sa zúčastnil:

**1 pracovník TIC Rožňava,  
1 pracovník MsÚ Rožňava.**

Ing. Miroslav Boldiš, riaditeľ Regionálnej rozvojovej agentúry Rožňava sa tejto výstavy z osobných rodinných dôvodov nemôže zúčastniť.

## **Kultúrny program na stánku:**

Na základe pozitívnych ohlasov a skúseností z minulých rokov je vhodné, aby na stánku bol zabezpečený kultúrny program. Po dohode s KSK a ostatnými regiónmi je navrhnuté, že každý región zabezpečí kultúrny program na 1 veľtržný deň.

Za región Gemer zabezpečuje program OZ Vesna:

- **Hudobná produkcia a tanec v dobových šľachtických kostýmoch a ľudových krojoch,**
- **Ochutnávka tradičných regionálnych špecialít.**

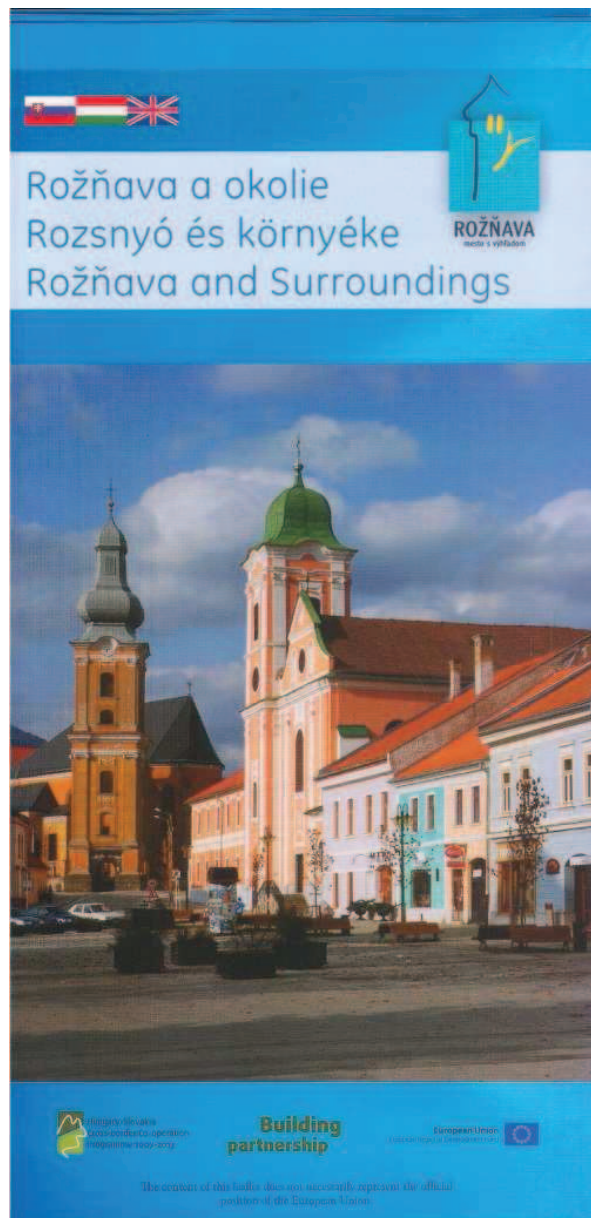
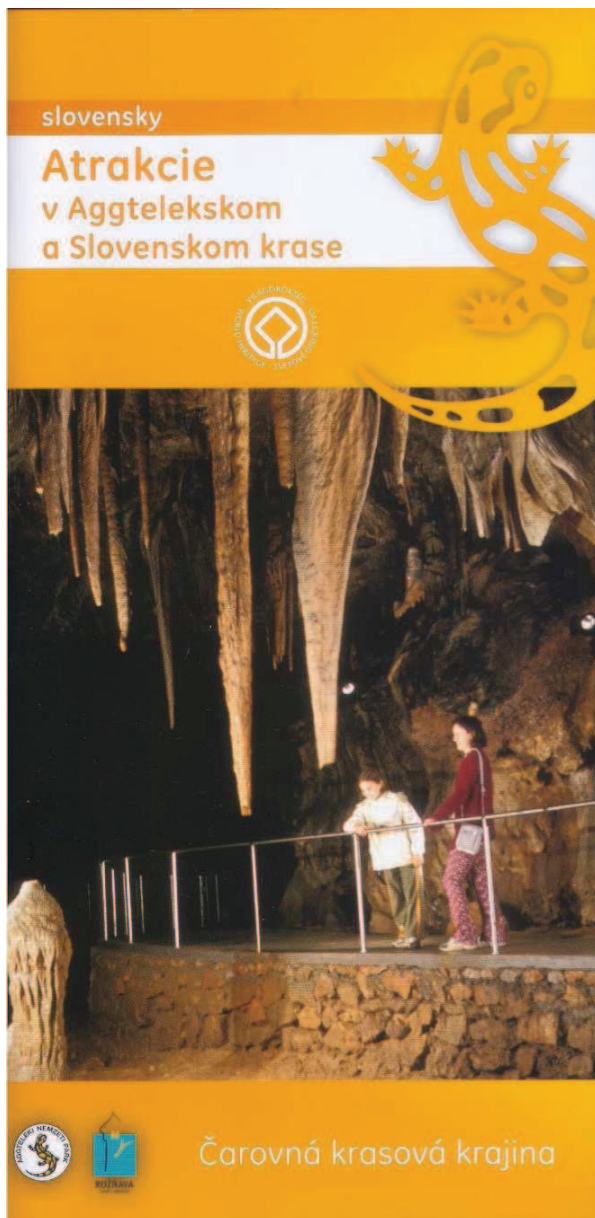






## Propagačné materiály a ponuky regiónu:

TIC Rožňava disponuje nasledovnými propagačnými materiálmi, s ktorými sa zúčastní na veľtrhu v januári:

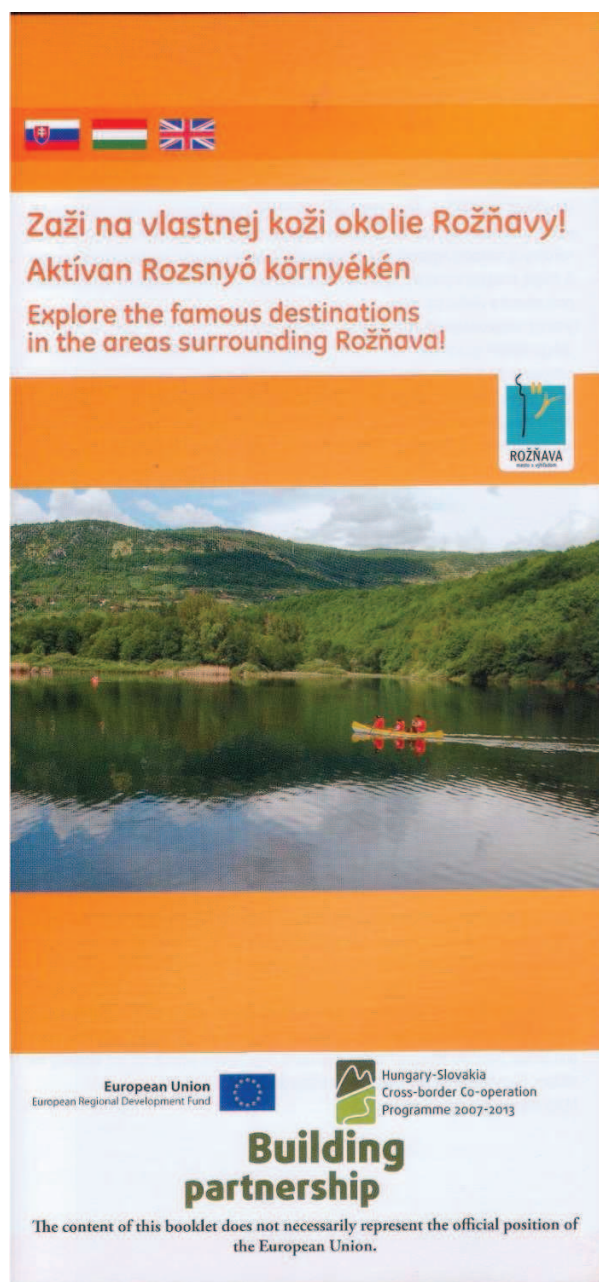
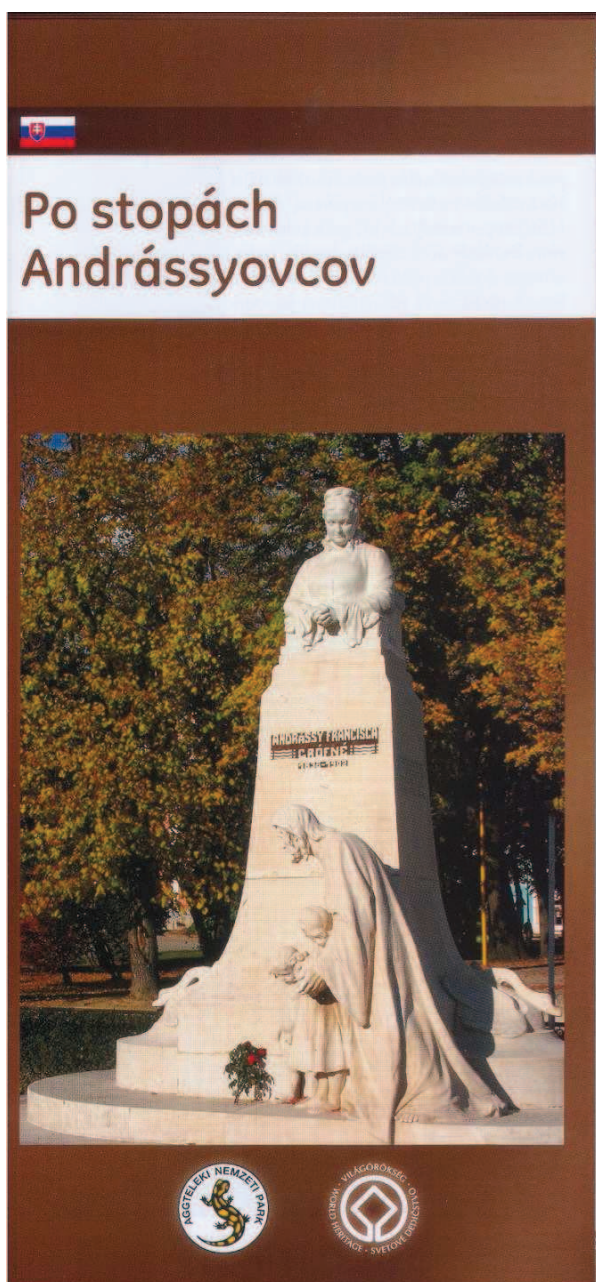


Prvá publikácia „**Atrakcie v Aggtelekskom a Slovenskom krase**“ je minisprievodcom cezhraničného regiónu, venuje sa hlavným atraktivitám, ktoré sa v regióne určite oplatí navštíviť. Druhý leták je o **Rožňave a okolí**, v stručnosti predstavuje históriu nášho mesta, najdôležitejšie pamiatky a v krátkosti súčasnosť Rožňavy. V závere sa venuje okoliu – pozoruhodnostiam ako jaskyne, kultúrne pamiatky.

Ďalší leták „**Po stopách Andrásyovcov**“ predstavuje najdôležitejšie pamiatky okolia Rožňavy, a to Hrad Krásna Hôrka, Kaštieľ Betliar a Mauzóleum v Krásnohorskom Podhradí.



Leták so zaujímavým názvom „**Zaži na vlastnej koži okolie Rožňavy**“ ponúka pre turistov atraktívne i adrenalínové voľnočasové aktivity ako jaskyniarstvo, jazda na koni, horolezectvo, rybolov, cykloturistika a pod.



Novinkou na veľtrhu Slovakiatour budú 3 konkrétne produkty, s ktorými sa TIC Rožňava bude v roku 2013 prezentovať aj na ostatných veľtrhoch:

1. **V znamení gotiky na Gemi** – jednodňový produkt
2. **Gemer-Aggtelek** – dvojité zážitok – dvojdný produkt
3. **Aj Gotická cesta môže byť atraktívna** – trojdňový produkt



## V znamení gotiky na Gemeri JEDNODNOVÝ POBYT

Návšteva kostíle v Beľari, alternatívne hradu Kráľova Hôrka, Biskupský Katedrály v Rastave, ktorých história siaha až do roku 1304. Po obede v reštaurácii Tri rúbe v Rastave návšteva jedinej anglikánskej jaskyne v Európe - Ochinská Anglikánska jaskyňa a spíského kostola v Šitniku a v Kočovciach a nádhernými stredovekými nástennými maľbami. Návrat do Rastavy.

CENA: dospelí / 25€  
deti do 10€ / 15€  
(vrátane raňajok, stravy, osobného prepravného a vstupného)

## A góttika jegyében Gömörben EGYNAPOS KIRÁNDULÁS

A Beľeri kastély meglátogatása, alternatív hűvöllet Kráľova Hôrka, Biskopai Katedrális in Rastava, whose history dates back to 1304. After lunch reserved in restaurant Tri rúbe / Three Rivers in Rastava there is a visit of the only anglican cave in Europe - the Ochinská Anglikán cave and of the Gothic church in Šitník and Kočovce with their wonderful medieval wall-paintings. Return to Rastava.

ÁRA: felnőtték / 25€  
gyerekek 10 euró / 15€  
(az ár magában foglalja a szállást, étkezést, idegenvezetést személyes közlekedési eszköz napján és a belépőjegyeket)

## In the spirits of the Gothic style in Gemer ONE-DAY TRIP

Visit of the Beľari country house, alternative trips include Kráľova Hôrka Castle, Bishop's Cathedral in Rastava whose history dates back to 1304. After lunch reserved in restaurant Tri rúbe / Three Rivers in Rastava there is a visit of the only anglican cave in Europe - the Ochinská Anglikán cave and of the Gothic church in Šitník and Kočovce with their wonderful medieval wall-paintings. Return to Rastava.

PRICE: adults / 25€  
children under 10 years of age / 15€  
(including meals, tourist guide for the whole day and entrance fees)

**V znamení gotiky na Gemeri  
JEDNODNOVÝ POBYT**  
**A góttika jegyében Gömörben  
EGYNAPOS KIRÁNDULÁS**  
**In the spirits of the Gothic style in Gemer  
ONE-DAY TRIP**

„Projekt FOCUS Gothic Route: bol podporený z rozpočtu g kapitoly  
Miestnej samosprávy, v rámci výdavkov na rozvoj SR“  
„A Focus Gothic Route project is a Slovak Republic, Bratislava, Capital City  
of the Region of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic“  
„Project Focus Gothic Route has been supported from the budget chapter  
of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development  
of the Slovak Republic“

Informácie / Információk / Information  
Národné múzeum 32, 040 01 Rastava  
tel: 00421 56 732 813, e-mail: ic.musea@ttnet.sk, www.ttmusea.sk

## Gemer-függtelek - dvojitý zážitok DVOJDNOVÝ POBYT

**1 DEŇ** Návšteva kostíle v Beľari, alternatívne hradu Kráľova Hôrka, Biskupský Katedrály v Rastave, ktorých história siaha až do roku 1304. Po obede v reštaurácii Contax v Kráľovoch Podhradí návšteva Gomboskovej a Kráľovohorkej jaskyne, v ktorej sa budúce nájsť ako zasnúvanie bábätka. Vrátenie a ubytovanie v Penzión Jurčina v Kráľovohorkej Dlhá Lúka.

**2 DEŇ** Prechod do Maďarska. Návšteva jaskyne Bende a múzeu a lákadla Károly Hubert. Po prechode lákadla domu a kostola s unikátnymi maľbami v drevenom interiéru v Jászó je tam zabývaný aj obed v hostine Ádám Malomháza. Po obede návšteva jaskyne Miskolc oia, spíského kostola v Šitniku a múzeu v Sárospáte a najväčšou knihou na svete. Návrat do Rastavy.

CENA: dospelí / 69€  
deti do 10€ / 55€  
(vrátane raňajok, stravy, osobného prepravného a vstupného)

## Gömrő-függtelek - kettős élmény KÉTNAPOS KIRÁNDULÁS

**ELSŐ NAP** A Beľeri kastély meglátogatása, alternatív hűvöllet Kráľova Hôrka, Biskopai Katedrális in Rastava, whose history dates back to 1304. After lunch in the restaurant Contax in Kráľovohorke Podhradie - visit of the caves in Gomboskő and Kráľova Hôrka where you will have the feeling of being a scholar-scholarist. Dinner and accommodation in Penzión Jurčina in village Kráľova Hôrka Dlhá Lúka.

**MÁSODIK NAP** Átutazás Magyarországra. A Bende-lyuk és a Károly Hubert lyuk látogatása, a lákadla Károly Hubert lyuk látogatása, a lákadla Károly Hubert lyuk látogatása, a lákadla Károly Hubert lyuk látogatása. After visiting the House of Local Folklore and the church with unique painted wood interior in Jászó, there is a lunch reserved in the local inn to the Old Mill / Az öreg malomház. After lunch - trip to lake Tengerszem, Gothic church in Sárospatak and museum in Sárospatak exhibiting the biggest book in the world. Return to Rastava.

ÁRA: felnőtték / 69€  
gyerekek 10 euró / 55€  
(az ár magában foglalja a szállást, étkezést, idegenvezetést személyes közlekedési eszköz napján és a belépőjegyek árát)

## Gemer-függtelek - double experience TWO-DAY TRIP

**FIRST DAY** Visit of the Beľari country house, alternatively the Kráľova Hôrka Castle, Bishop's Cathedral in Rastava whose history dates back to 1304. After lunch in the restaurant Contax in Kráľovohorke Podhradie - visit of the caves in Gomboskő and Kráľova Hôrka where you will have the feeling of being a scholar-scholarist. Dinner and accommodation in Penzión Jurčina in village Kráľova Hôrka Dlhá Lúka.

**SECOND DAY** Transfer to Hungary. Visit of Bende cave and the Museum of Hubert Károly, the famous scholar-scholarist. After visiting the House of Local Folklore and the church with unique painted wood interior in Jászó, there is a lunch reserved in the local inn to the Old Mill / Az öreg malomház. After lunch - trip to lake Tengerszem, Gothic church in Sárospatak and museum in Sárospatak exhibiting the biggest book in the world. Return to Rastava.

PRICE: adults / 69€  
children under 10 years of age / 55€  
(including meals, tourist guide for the whole day and entrance fees)

**Gemer-függtelek - dvojitý zážitok  
DVOJDNOVÝ POBYT**  
**Gömrő-függtelek - kettős élmény  
KÉTNAPOS KIRÁNDULÁS**  
**Gemer-függtelek - double experience  
TWO-DAY TRIP**

„Projekt FOCUS Gothic Route: bol podporený z rozpočtu g kapitoly  
Miestnej samosprávy, v rámci výdavkov na rozvoj SR“  
„A Focus Gothic Route project is a Slovak Republic, Bratislava, Capital City  
of the Region of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic“  
„Project Focus Gothic Route has been supported from the budget chapter  
of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development  
of the Slovak Republic“

Informácie / Információk / Information  
Národné múzeum 32, 040 01 Rastava  
tel: 00421 56 732 813, e-mail: ic.musea@ttnet.sk, www.ttmusea.sk



**PRICE:** adults / 149€, children under 10 years of age / 99€ (including meals, tourist guide for the whole day and entrance fees).



Vypracovala: Ing. Karin Cseh  
3.10.2012